

115

4. Version de Cornouaille.

224 M. M. = 120

Eun de vez o pourmen oan bet, Eun de vez
o pourmen oan bet, Eul la oue na nig 'm oa pa -
ket... Deus d'ar ger, Pi er, 'Vit Gal lig et Gal -
lan, ha ver-sez dans mon verr' Ha mar dout kon tant!

TRADUCTION. — Un jour j'étais allé me promener (*bis*). — Un petit roitelet j'avais attrapé... — Mens à la maison, Pierre, — Pour Gallic et Gallant (?) — Et « versez dans mon verre » — Si je suis content !

*Chanté par Pleyber, sacristain. Plounevez du Faou.
Phono F. Vallée*

Sonig Kawel

(BERCBUSE. — Soniou I, 8.)

1. Version du Trégor.

225 M. M. = 92

Binv! banv! klo c'ho! Pi ou'zo ma ro?
Je gou Be gou, Gant eur c'horfad
goa di gen no Pe lec'h vo dou a ret?
En kor nig ar ve red, 'lech ma kac'h an ev ned!

TRADUCTION. — Binv! Banv! Cloches ! — Qui est mort ? — Jegou Bégou, — D'une entrée de boudins. — Où sera-t-il enterré ? — Dans un coin du cimetière, — Où les oiseaux flientent.

Chanté par M. Yves Berthou, Pleubihan.